

LAUFEN

Laufen PRO Marbond



Duschwanne
Receveur de douche
Piatto doccia
Shower tray
Plato ducha
Douchebak
Sprchová vanička
Dušo padéklas
Brodzik
Zuhanytálca
Душевой поддон

Душ корито
Base de chuveiro
Sprchová vanička
Tuš-kada
Brusekar
Dušialus
Suihkuallas
Dušas paliktnis
Dusjkar
Cadă de duș
Duschkar

Art.-No. :

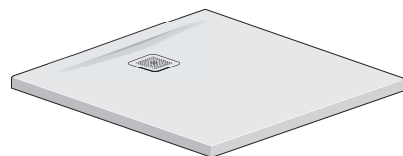
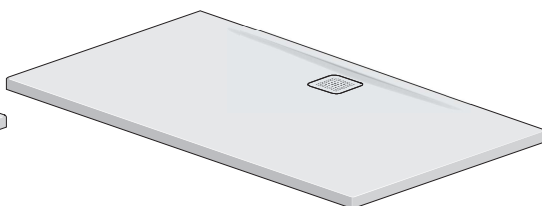
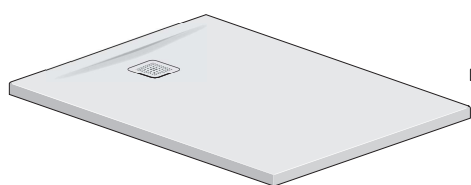
2.1095.1	2.1295.4
2.1095.2	2.1295.5
2.1095.7	2.1495.1
2.1095.8	2.1495.3
2.1195.3	2.1495.9
2.1195.9	

Art.-No. :

2.1095.3	2.1195.6
2.1095.4	2.1195.7
2.1095.5	2.1395.6
2.1095.9	2.1395.7
2.1195.0	2.1495.6
2.1195.1	2.1495.8
2.1195.4	2.1595.3
2.1195.5	2.1595.4

Art.-No. :

2.1095.0
2.1095.6
2.1195.2
2.1195.8



DE Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.
Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäss örtlicher Vorschriften.

FR Cette instruction doit être remise à l'utilisateur.
Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.

IT Le presenti istruzioni devono essere consegnate all'utilizzatore.
Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.

EN This instruction must be given to the user.
Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.

ES Se entregará este manual de instrucciones al usuario.
Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local.

NL Deze handleiding moet aan de gebruiker worden bezorgd.
Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.

CS Předajte tento návod uživateli
Záruka/ručení jen v případě montáže podle návodu, kterou podle lokálních předpisů provede odborník s úředním povolením živnosti.

LT Šią instrukciją reikia perduoti naudotojui.
Garantija / atsakomybė taikoma tik montuojant pagal instrukciją įgaliotam specialistui, laikantis vietos reikalavimų.

PL Niniejszą instrukcję obsługi należy wręczyć użytkownikowi.
Gwarancja/ odpowiedzialność przysługuje wyłącznie w przypadku, gdy montaż został dokonany zgodnie z instrukcją obsługi przez upoważniony personel i zgodnie z lokalnymi przepisami.

HU Jelen használati utasítást át kell adni a felhasználónak.
A garancia/felelősség csak abban az esetben érvényes, ha az összeszerelést a használati utasításnak megfelelően és a helyi előírásoknak megfelelően hivatalosan engedélyezett szakember végzi.

RU Данное руководство должно быть передано пользователю.
Гарантия/ответственность наступает только при выполнении монтажа в соответствии с руководством с привлечением авторизованных специалистов и в соответствии с местными нормативами.

BG Това ръководство трябва да бъде предоставено на потребителя.
Гарантия/отговорност само при монтаж, извършен съобразно ръководството от упълномощен специалист и съобразно местните разпоредби.

PT O presente manual deve ser entregue ao utilizador.
Garantia/responsabilidade apenas no caso de montagem realizada por um técnico concessionado e segundo os regulamentos locais.

SK Tento návod musí byť doručený používateľovi.
Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu a ak ju vykoná odborník s oprávnením a v súlade s miestnymi predpismi.

HR Ove se upute moraju predati korisniku.
Jamstvo vrijedi samo ako je montažu izvršilo ovlašteno stručno osoblje prema uputama i lokalnim propisima.

DA Denne vejledning skal udleveres til brugeren.
Garantien gælder kun, hvis monteringen udføres af en autoriseret fagmand, der følger vejledningen og overholder de lokale bestemmelser.

ET See juhend tuleb kasutajale anda.
Garantii/vastutus kehtib ainult paigaldusloaga spetsialisti teatud juhendile vastava paigalduse korral ja kohalike eeskirjade järgi.

FI Tämä ohje täytyy antaa käyttäjälle.
Takuu/tuotevastuu vain, kun asennuksen suorittaa toimiluvan omaava ammattilainen käyttöohjeen sekä paikallisten määräysten mukaisesti.

LV Šīs instrukcijas ir jānodod lietotājam.
Garantija ir spēkā tikai tad, ja uzstādīšanu veic licencēts speciālists saskaņā ar instrukcijām un atbilstoši vietējiem noteikumiem.

NO Denne veiledningen må utleveres til brukeren.
Garanti/erstatningsansvar kun hvis monteringen er utført av en fagperson med konsesjon i henhold til veiledning og i samsvar med lokale forskrifter.

RO Prezentele instrucțiuni trebuie înmânate utilizatorului.
Garantia este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile de către un specialist concesionat și respectând prevederile locale.

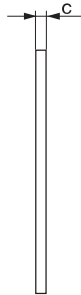
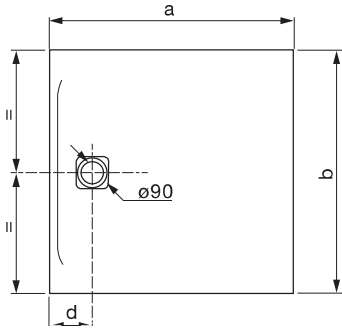
SV Denna anvisning måste överlämnas till användaren.
Garanti/ersättningskyldighet gäller endast om monteringen har genomförts enligt anvisningen av en auktoriserad specialist och enligt de lokala föreskrifterna.

DE Masse mm
FR Dimensions mm
IT Dimensioni mm
EN Dimensions mm
ES Dimensiones mm
NL Afmetingen mm

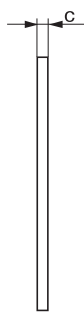
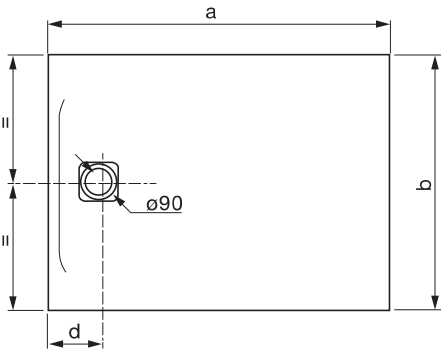
CS Rozměry mm
LT Masė mm
PL Wymiary mm
HU Méretek mm
RU Размеры мм
BG Размери мм

PT Medidas mm
SK Rozměry mm
HR Mjere mm
DA Dimensioner mm
ET Mõõtmõd, mm
FI Mitat mm

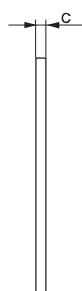
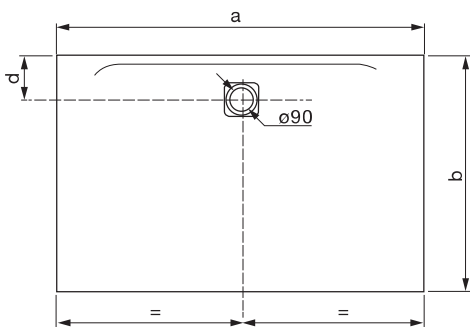
LV Svārs mm
NO Mål mm
RO Dimensiuni mm
SV Massa mm



Art.-No.	a	b	c	d
2.1095.0	800	800	29	175
2.1095.6	900	900	30	175
2.1195.2	1000	1000	33	175
2.1195.8	1200	1200	33	175



Art.-No.	a	b	c	d
2.1095.1	1000	800	33	175
2.1095.7	1000	900	33	175
2.1295.4	1100	800	33	175
2.1295.5	1100	900	33	175
2.1095.2	1200	800	33	175
2.1095.8	1200	900	33	175
2.1195.3	1200	1000	33	175
2.1495.1	1700	750	46	175
2.1495.3	1700	800	46	175
2.1495.9	1800	750	46	175
2.1195.9	1800	800	46	175

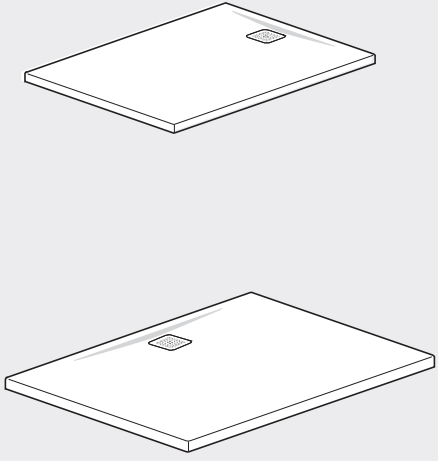
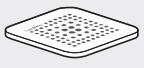
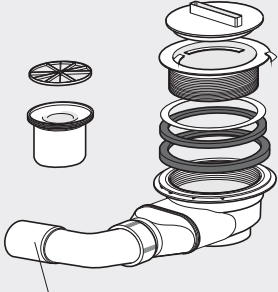
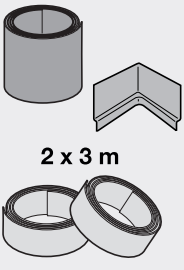
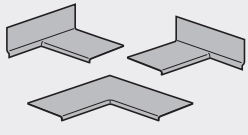
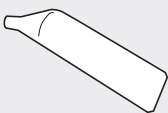
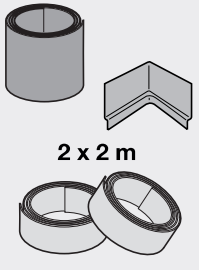

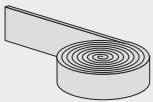
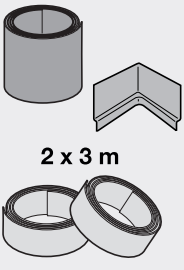
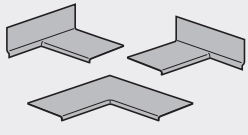
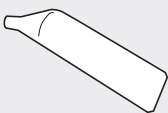
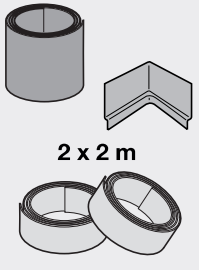

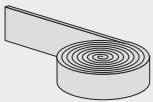
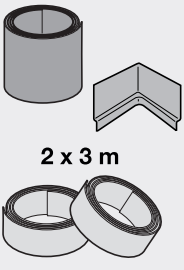
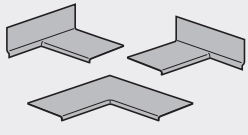
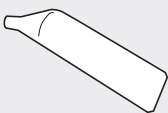
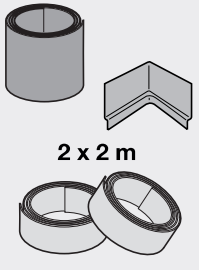

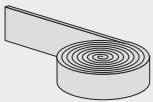


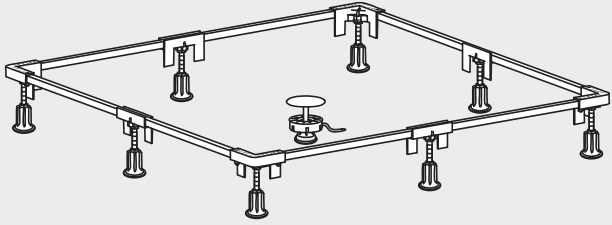
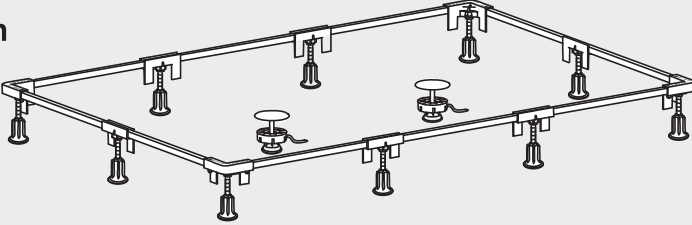
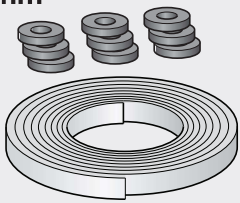
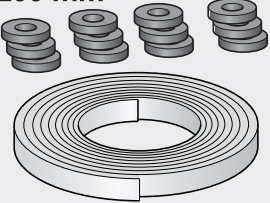
Art.-No.	a	b	c	d
2.1595.4	1400	700	30	175
2.1095.3	1400	800	30	175
2.1095.9	1400	900	30	175
2.1195.4	1400	1000	30	175
2.1395.6	1600	700	32	175
2.1395.7	1600	750	32	175
2.1095.4	1600	800	32	175
2.1195.0	1600	900	33	175
2.1195.5	1600	1000	33	175
2.1495.6	1800	700	30	175
2.1495.8	1800	750	33	175
2.1095.5	1800	800	33	175
2.1195.1	1800	900	34	175
2.1195.6	1800	1000	34	175
2.1595.3	2000	900	36	175
2.1195.7	2000	1000	36	175

Art.-No : 2.1295.0 Customized

- DE** Lieferumfang
- FR** Contenu du colis
- IT** Distinta dei pezzi
- EN** Parts list
- ES** Alcance del suministro
- NL** Toebehoren
- CS** Rozsah dodávky
- LT** Tiekimo apimtis
- PL** Zakres dostawy
- HU** Szállítási terjedelem
- RU** Комплектация

- BG** Съдържание на доставката
- PT** Volume de fornecimento
- SK** Obsah dodávky
- HR** Opseg isporuke
- DA** Leveringsomfang
- ET** Tarnekomplekt
- FI** Toimituskokonaisuus
- LV** Piegādes komplekts
- NO** Leveranseomfang
- RO** Volumul livrării
- SV** Leveransomfattning

 <p style="text-align: center;">Inclusive Art.-No.: 2.9195.0.###.000.1</p> 	<p>Excl. Art.-No.: 2.9512.7.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">DIN 40/50</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Optional Art.-No.: 2.9564.2.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">2 x 3 m</p> <p>Optional Art.-No.: 2..9564.4.000.000.1</p>  <p>Optional Art.-No.: 2.9564.5.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">DIN 18534</p> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Optional Art.-No.: 2.9564.7.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">2 x 2 m</p> <p>Optional Art.-No.: 2..9564.3.000.000.1</p>  <p>Optional Art.-No.: 2.9555.1.000.000.1</p>  </td> </tr> </table>	<p>Optional Art.-No.: 2.9564.2.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">2 x 3 m</p> <p>Optional Art.-No.: 2..9564.4.000.000.1</p>  <p>Optional Art.-No.: 2.9564.5.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">DIN 18534</p>	<p>Optional Art.-No.: 2.9564.7.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">2 x 2 m</p> <p>Optional Art.-No.: 2..9564.3.000.000.1</p>  <p>Optional Art.-No.: 2.9555.1.000.000.1</p> 
<p>Optional Art.-No.: 2.9564.2.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">2 x 3 m</p> <p>Optional Art.-No.: 2..9564.4.000.000.1</p>  <p>Optional Art.-No.: 2.9564.5.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">DIN 18534</p>	<p>Optional Art.-No.: 2.9564.7.000.000.1</p>  <p style="text-align: center;">2 x 2 m</p> <p>Optional Art.-No.: 2..9564.3.000.000.1</p>  <p>Optional Art.-No.: 2.9555.1.000.000.1</p> 			

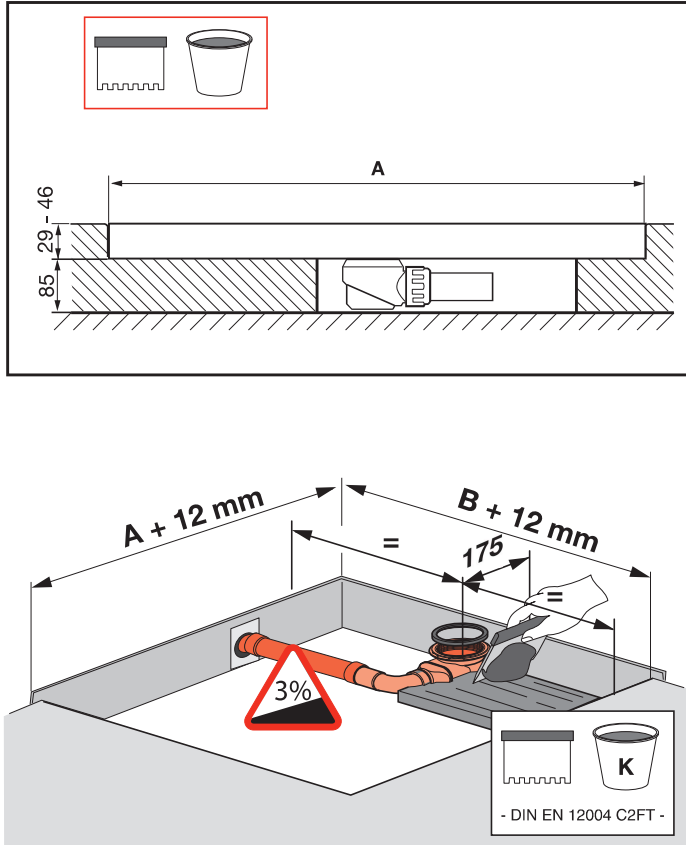
<p>Excl. Art.-No.: 2.9844.1.000.000.1</p> <p>a ≤ 1200 mm</p>  <p>Excl. Art.-No.: 2.9844.2.000.000.1</p> <p>a > 1200 mm</p> 	<p>Optional Art.-No.: 2.9898.8.000.000.1</p> <p>a ≤ 1200 mm</p>  <p>Optional Art.-No.: 2.9898.9.000.000.1</p> <p>a > 1200 mm</p> 
--	--

DE Installationsvorschrift Wannenaufbau auf Mörtelbett
FR Consignes d'installation pour la pose du receveur sur un lit de mortier
IT Istruzioni di installazione del piatto doccia su letto di malta
EN Installation manual of shower tray on mortar bed
ES Instrucciones de instalación del plato de ducha sobre lecho de mortero
NL Installatievoorschrift opbouw van badkuip op speciebed
CS Návod k instalaci sprchové vany na maltové lože
LT Vonios įrengimo ant paruošto skiedinio sluoksnio taisyklės
PL Zasady instalacji brodzika na podstawie z zaprawy
HU Telepítési útmutató habarcsra történő rögtétéshe
RU Инструкция по установке душевого поддона на слое раствора

BG Указания за монтаж на душ тава върху хорсаново легло
PT Instruções de instalação da estrutura da base sobre leito de argamassa
SK Pokyny na inštaláciu konštrukcie vaničky na maltové lôžko
HR Uputa za instalaciju, montaža kade na podlogu od žbukee
DA Installationsvejledning karkonstruktion på mørtelunderlag
ET Paigalduseeskiri vannialus mördikihil
FI Asennusmääräys altaan asennus aluslaastille
LV Instrukcija vannas uzstādīšanai cementa gultnē
NO Installasjonsforskrift karinstallasjon på mørtelunderlag
RO Instrucțiuni de instalare montare cadă pe pat de mortar
SV Installationsföreskrift karkonstruktion på murbruksbädd

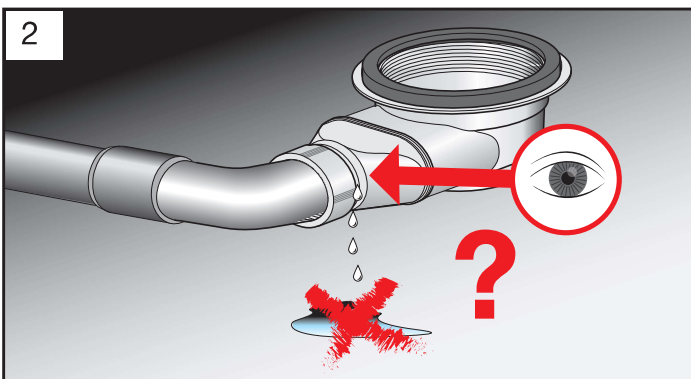


1

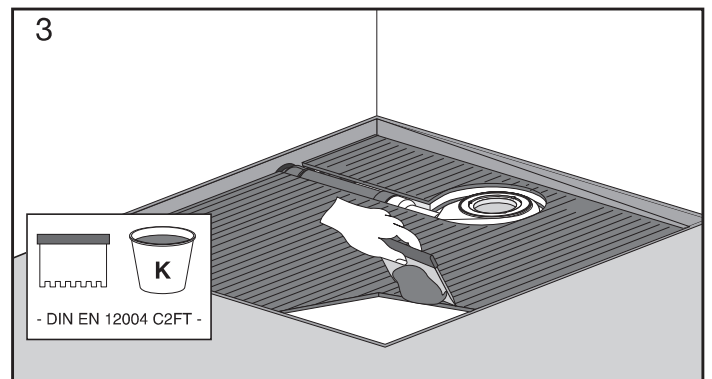


Art.-No.	A	B
2.1095.0	800	800
2.1095.6	900	900
2.1195.2	1000	1000
2.1195.8	1200	1200
2.1095.1	1000	800
2.1095.7	1000	900
2.1295.4	1100	800
2.1295.5	1100	900
2.1095.2	1200	800
2.1095.8	1200	900
2.1195.3	1200	1000
2.1495.1	1700	750
2.1495.3	1700	800
2.1495.9	1800	750
2.1195.9	1800	800
2.1595.4	700	1400
2.1095.3	800	1400
2.1095.9	900	1400
2.1195.4	1000	1400
2.1395.6	700	1600
2.1395.7	750	1600
2.1095.4	800	1600
2.1195.0	900	1600
2.1195.5	1000	1600
2.1495.6	700	1800
2.1495.8	750	1800
2.1095.5	800	1800
2.1195.1	900	1800
2.1195.6	1000	1800
2.1595.3	900	2000
2.1195.7	1000	2000

2

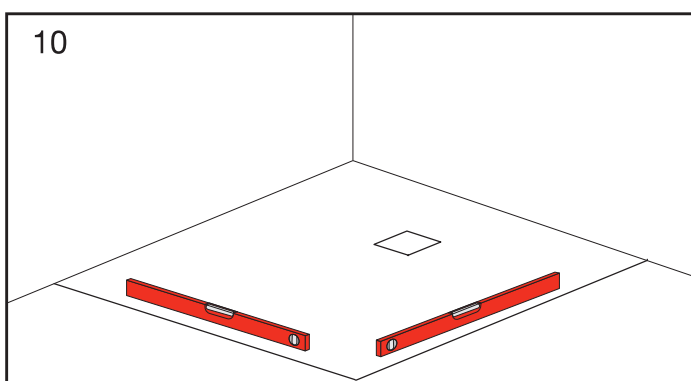
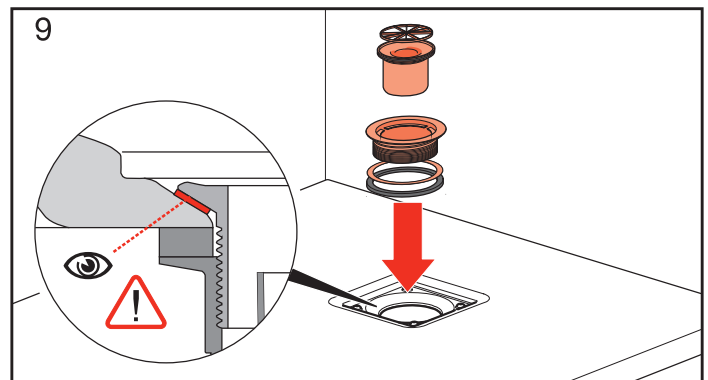
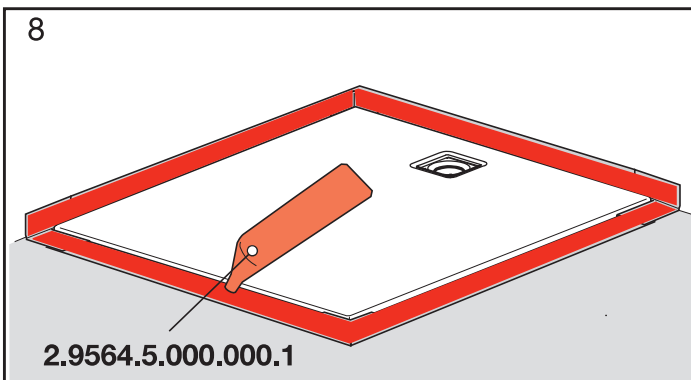
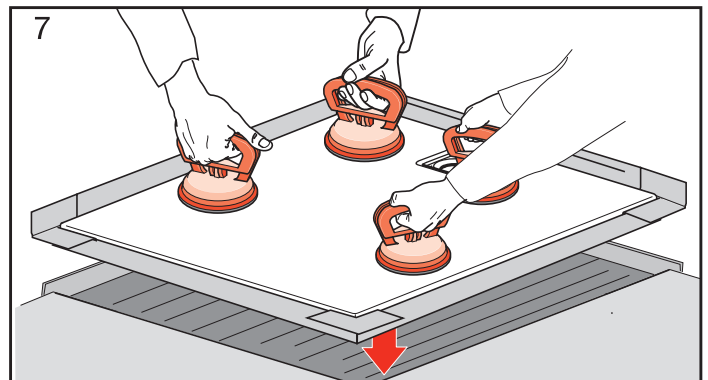
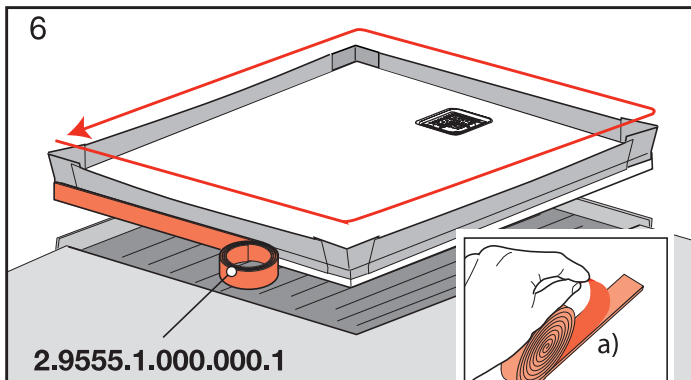
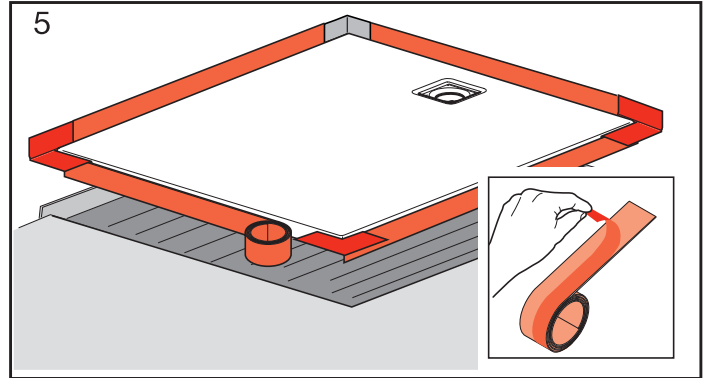
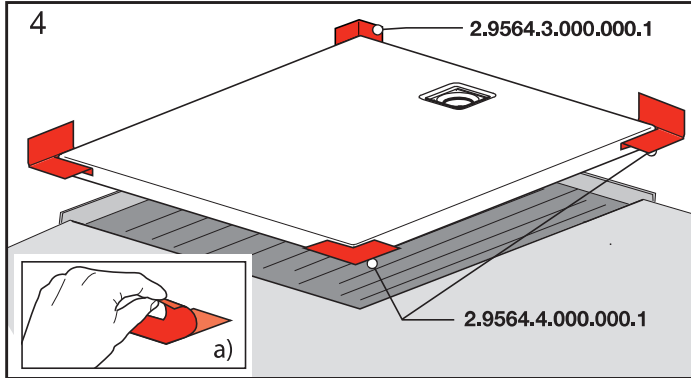


3



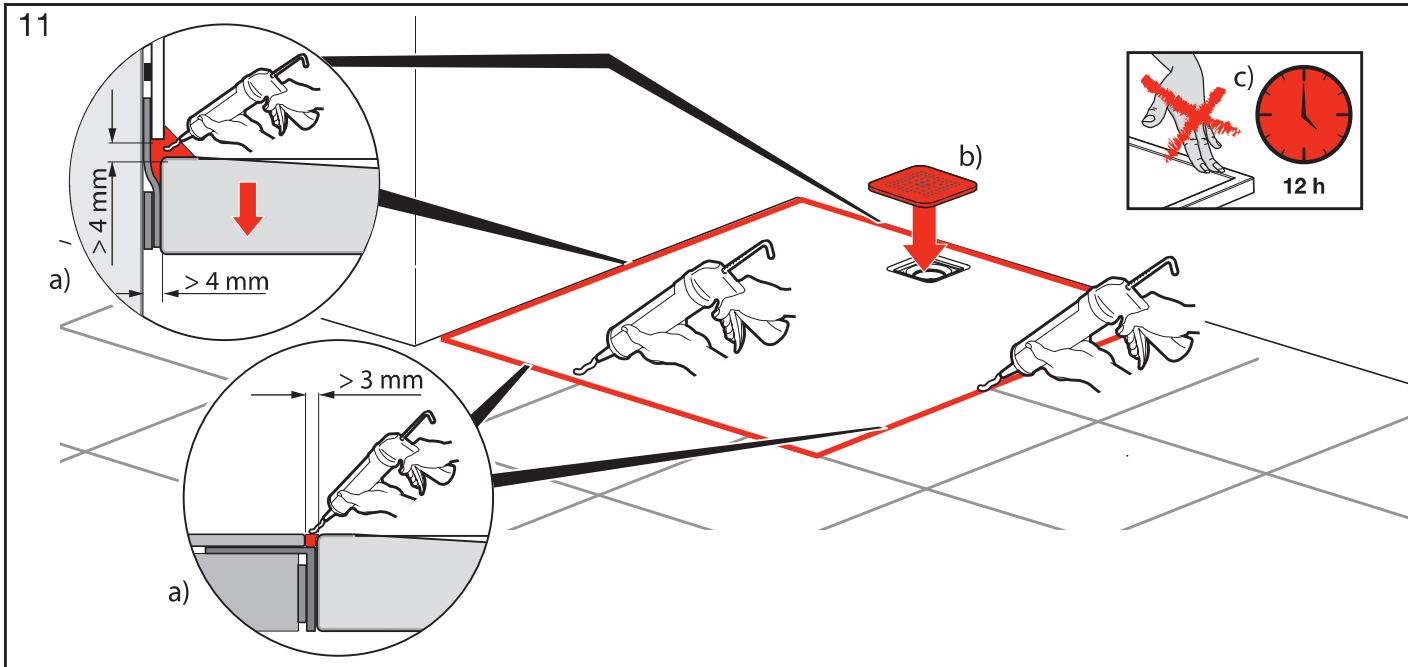
DE Installationsvorschrift Wannenaufbau auf Mörtelbett
FR Consignes d'installation pour la pose du receveur sur un lit de mortier
IT Istruzioni di installazione del piatto doccia su letto di malta
EN Installation manual of shower tray on mortar bed
ES Instrucciones de instalación del plato de ducha sobre lecho de mortero
NL Installatievoorschrift opbouw van badkuip op speciebed
CS Návod k instalaci sprchové vany na maltové lože
LT Vonios įrengimo ant paruošto skiedinio sluoksnio taisyklės
PL Zasady instalacji brodzika na podstawie z zaprawy
HU Telepítési útmutató habarcsra történő rögzítésre
RU Инструкция по установке душевого поддона на слое раствора

BG Указания за монтаж на душ тава върху хорсаново легло
PT Instruções de instalação da estrutura da base sobre leito de argamassa
SK Pokyny na inštaláciu konštrukcie vaničky na maltové lôžko
HR Uputa za instalaciju, montaža kade na podlogu od žbukee
DA Installationsvejledning karkonstruktion på mørtelunderlag
ET Paigalduseeskiri vannialus mördikihil
FI Asennusmääräys altaan asennus aluslaastille
LV Instrukcija vannas uzstādīšanai cementa gultnē
NO Installasjonsforskrift karinstallasjon på mørtelunderlag
RO Instrucțiuni de instalare montare cadă pe pat de mortar
SV Installationsföreskrift karkonstruktion på murbruksbädd



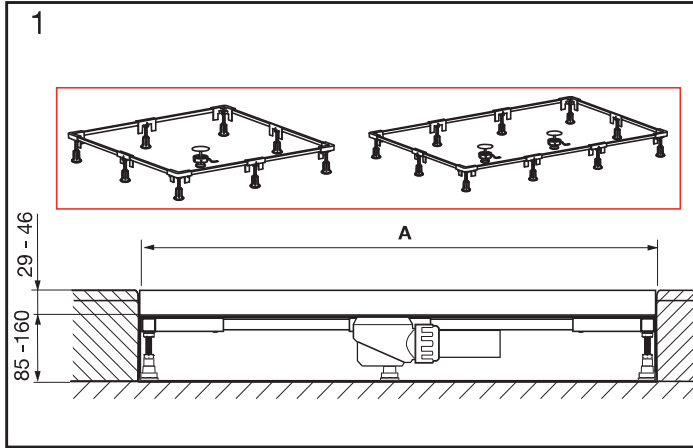
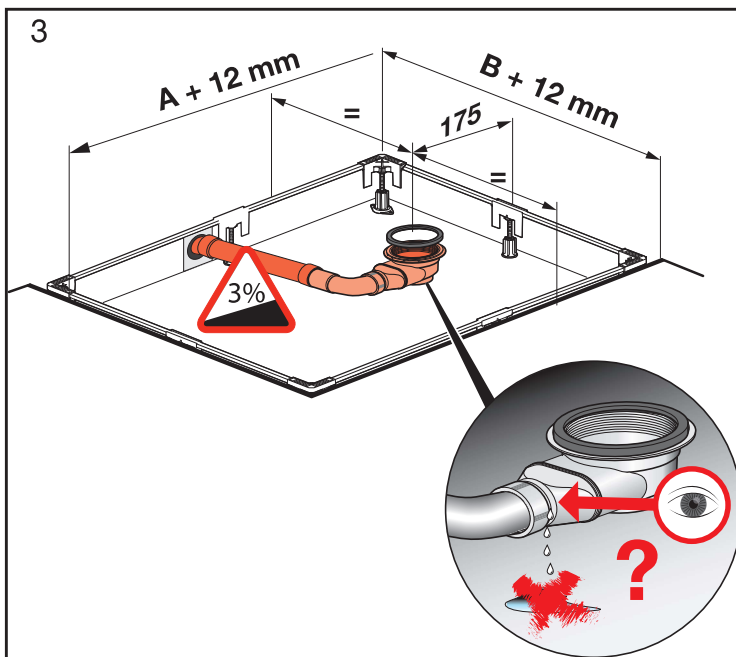
DE Installationsvorschrift Wannenaufbau auf Mörtelbett
FR Consignes d'installation pour la pose du receveur sur un lit de mortier
IT Istruzioni di installazione del piatto doccia su letto di malta
EN Installation manual of shower tray on mortar bed
ES Instrucciones de instalación del plato de ducha sobre lecho de mortero
NL Installatievoorschrift opbouw van badkuip op speciebed
CS Návod k instalaci sprchové vany na maltové lože
LT Vonios įrengimo ant paruošto skiedinio sluoksnio taisyklės
PL Zasady instalacji brodzika na podstawie z zaprawy
HU Telepítési útmutató habarcsra történő rögzítésre
RU Инструкция по установке душевого поддона на слое раствора

BG Указания за монтаж на душ тава върху хорсаново легло
PT Instruções de instalação da estrutura da base sobre leito de argamassa
SK Pokyny na inštaláciu konštrukcie vaničky na maltové lôžko
HR Uputa za instalaciju, montaža kade na podlogu od žbukee
DA Installationsvejledning karkonstruktion på mørtelunderlag
ET Paigalduseeskiri vannialus mördikihil
FI Asennusmääräys altaan asennus aluslaastille
LV Instrukcija vannas uzstādīšanai cementa gultnē
NO Installasjonsforskrift karinstallasjon på mørtelunderlag
RO Instrucțiuni de instalare montare cadă pe pat de mortar
SV Installationsföreskrift karkonstruktion på murbruksbädd



- DE** Installationsvorschrift Wannenaufbau auf Installationsrahmen
- FR** Consignes d'installation du bac de douche sur le cadre de montage
- IT** Istruzioni per l'installazione di piatto doccia su telaio di montaggio
- EN** Instructions for assembly of the shower tray on the installation frame
- ES** Instrucciones de instalación del plato de ducha sobre bastidor de instalación
- NL** Installatievoorschrift plaatsing bak op installatierame
- CS** Návod k instalaci sprchové vany do instalačního rámu
- LT** Įrengimo reikalavimai montuojant dušo padėklą ant įrengimo rėmo
- PL** Zasady zabudowy brodzika na ramie montażowej
- HU** Útmutató zuhanytálca szerelőkereten történő elhelyezéséhez
- RU** Правила установки душевого поддона на установочной раме

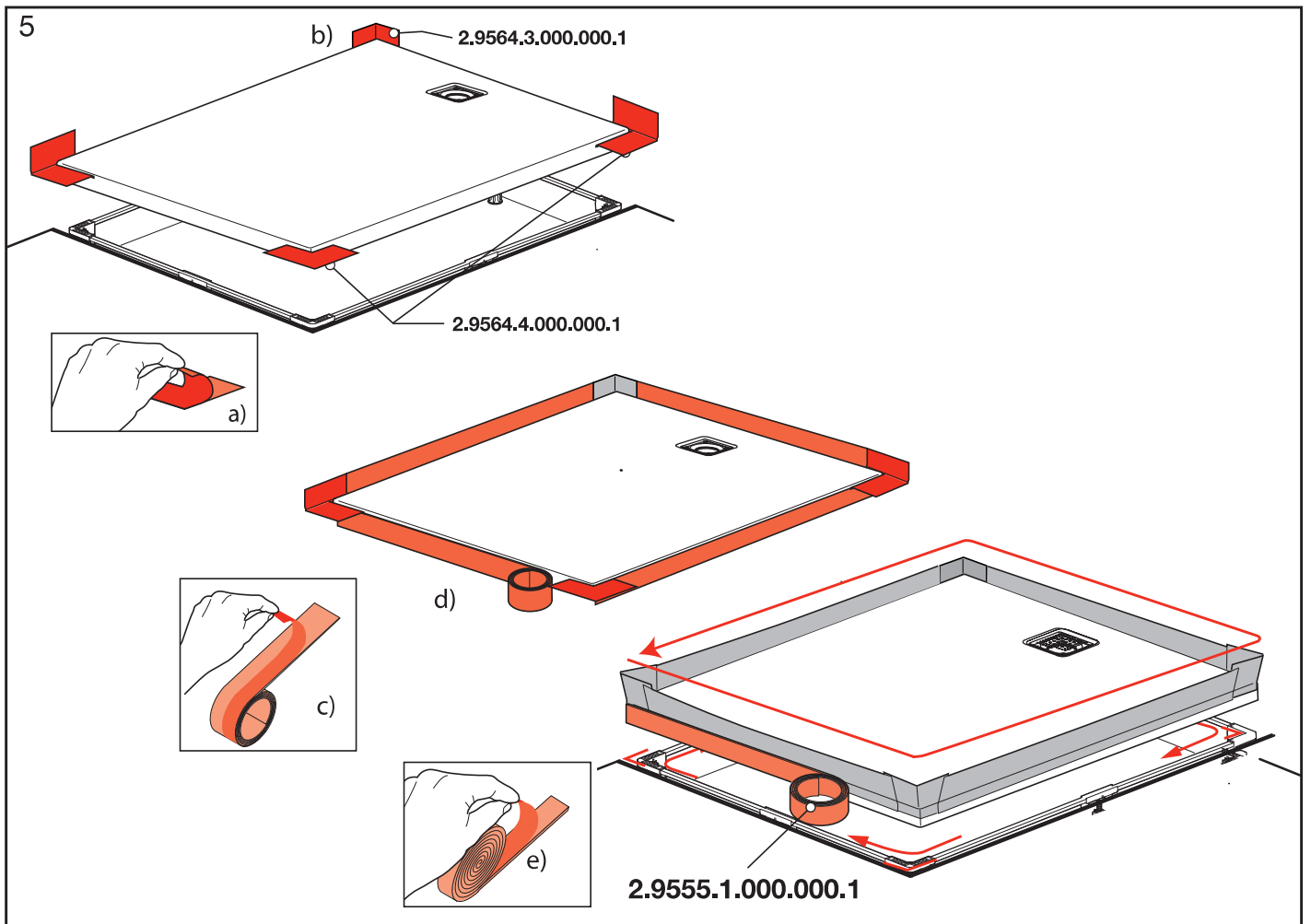
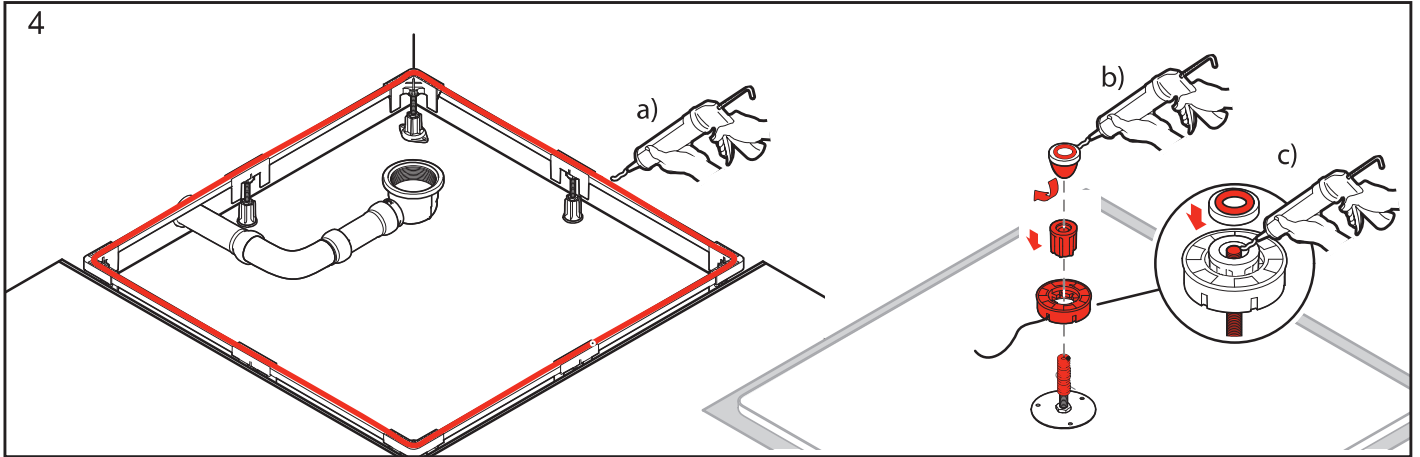
- BG** Указания за монтаж на душ тава върху монтажна рамка
- PT** Instruções de instalação da estrutura da base numa armação de instalação
- SK** Pokyny na inštaláciu sprchovej vaničky na montážnom ráme
- HR** Uputa za instalaciju, montaža tuš kade na instalacijski okvir
- DA** Installationsvejledning til montering af kar på installationsrammen
- ET** Vanni paigaldusjuhend paigaldusraamile
- FI** Asennusmääräys altaan asennus asennusrunkoon
- LV** Instrukcija dušas pamatnes uzstādīšanai uz rāmja
- NO** Installasjonsveiledning for dusjgulv på installasjonsramme
- RO** Instrucțiuni de instalare montare cadă de duș pe cadrul de instalare
- SV** Installationsföreskrift montering av kar på installationsram

Art.-No.	A	B
2.1095.0	800	800
2.1095.6	900	900
2.1195.2	1000	1000
2.1195.8	1200	1200
2.1095.1	1000	800
2.1095.7	1000	900
2.1295.4	1100	800
2.1295.5	1100	900
2.1095.2	1200	800
2.1095.8	1200	900
2.1195.3	1200	1000
2.1495.1	1700	750
2.1495.3	1700	800
2.1495.9	1800	750
2.1195.9	1800	800
2.1595.4	700	1400
2.1095.3	800	1400
2.1095.9	900	1400
2.1195.4	1000	1400
2.1395.6	700	1600
2.1395.7	750	1600
2.1095.4	800	1600
2.1195.0	900	1600
2.1195.5	1000	1600
2.1495.6	700	1800
2.1495.8	750	1800
2.1095.5	800	1800
2.1195.1	900	1800
2.1195.6	1000	1800
2.1595.3	900	2000
2.1195.7	1000	2000

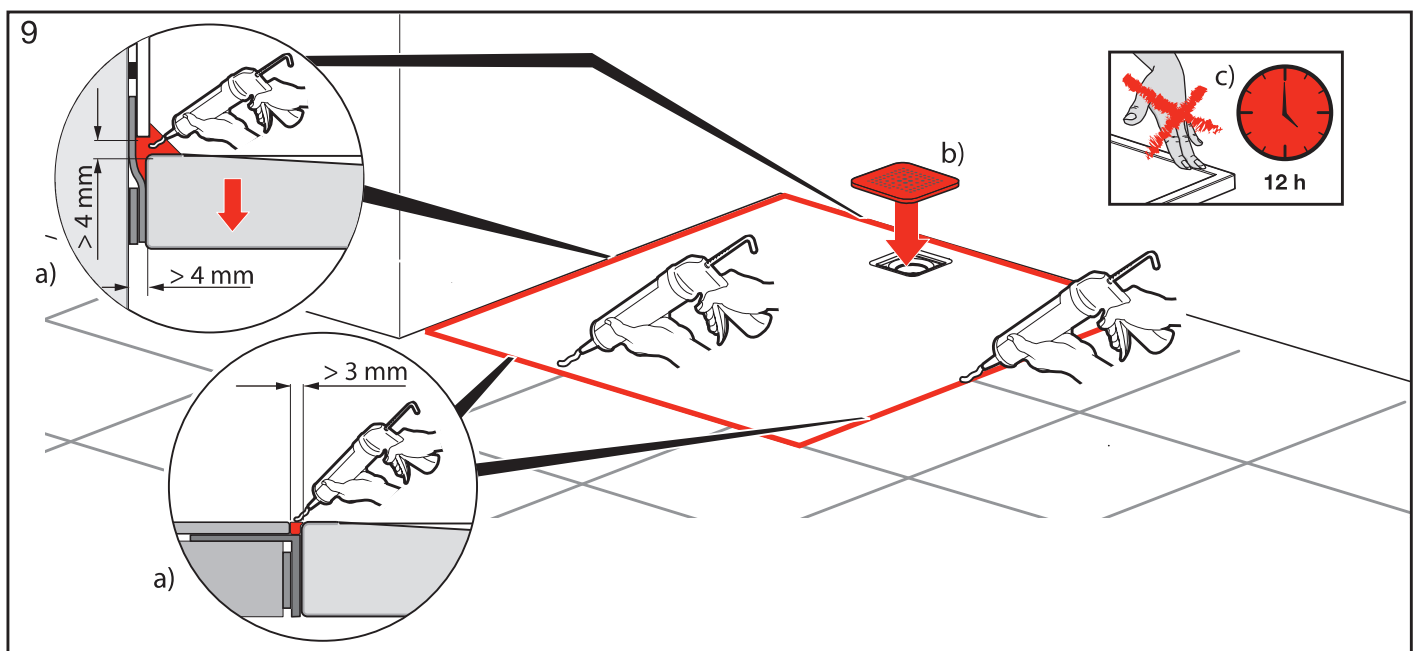
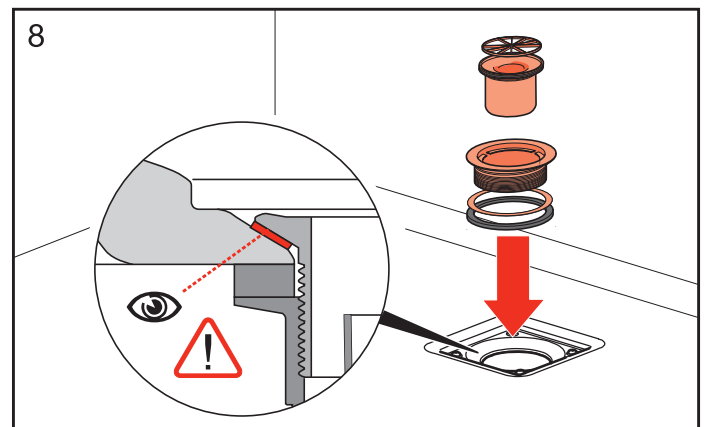
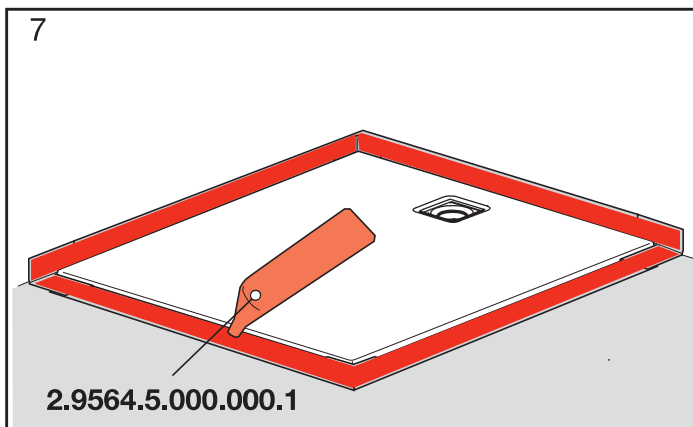
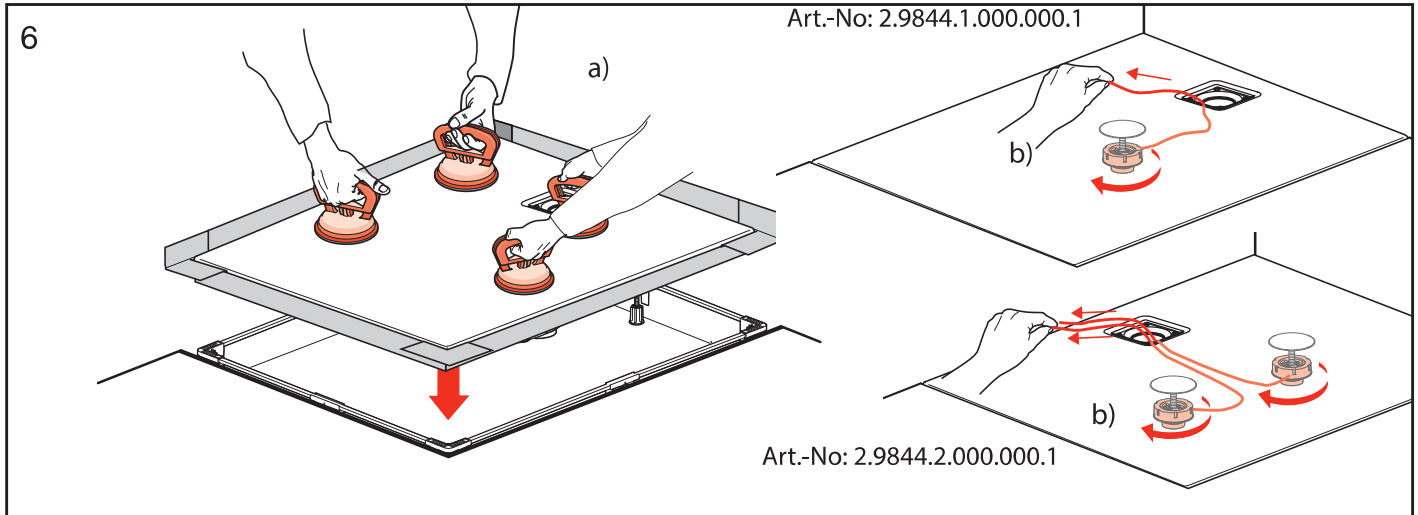
DE Installationsvorschrift Wannenaufbau auf Installationsrahmen
FR Consignes d'installation du bac de douche sur le cadre de montage
IT Istruzioni per l'installazione di piatto doccia su telaio di montaggio
EN Instructions for assembly of the shower tray on the installation frame
ES Instrucciones de instalación del plato de ducha sobre bastidor de instalación
NL Installatievoorschrift plaatsing bak op installatierame
CS Návod k instalaci sprchové vany do instalačního rámu
LT Įrengimo reikalavimai montuojant dušo padėklą ant įrengimo rėmo
PL Zasady zabudowy brodzika na ramie montażowej
HU Útmutató zuhanytálca szerelőkereten történő elhelyezéséhez
RU Правила установки душевого поддона на установочной раме

BG Указания за монтаж на душ тава върху монтажна рамка
PT Instruções de instalação da estrutura da base numa armação de instalação
SK Pokyny na inštaláciu sprchovej vaničky na montážnom ráme
HR Uputa za instalaciju, montaža tuš kade na instalacijski okvir
DA Installationsvejledning til montering af kar på installationsrammen
ET Vanni paigaldusjuhend paigaldusraamile
FI Asennusmääräys altaan asennus asennusrunkoon
LV Instrukcija dušas pamatnes uzstādīšanai uz rāmja
NO Installasjonsveiledning for dusjgulv på installasjonsramme
RO Instrucțiuni de instalare montare cadă de duș pe cadrul de instalare
SV Installationsföreskrift montering av kar på installationsram



DE Installationsvorschrift Wannenaufbau auf Installationsrahmen
FR Consignes d'installation du bac de douche sur le cadre de montage
IT Istruzioni per l'installazione di piatto doccia su telaio di montaggio
EN Instructions for assembly of the shower tray on the installation frame
ES Instrucciones de instalación del plato de ducha sobre bastidor de instalación
NL Installatievoorschrift plaatsing bak op installatierame
CS Návod k instalaci sprchové vany do instalačního rámu
LT Įrengimo reikalavimai montuojant dušo padėklą ant įrengimo rėmo
PL Zasady zabudowy brodzika na ramie montażowej
HU Útmutató zuhanytálca szerelőkereten történő elhelyezéséhez
RU Правила установки душевого поддона на установочной раме

BG Указания за монтаж на душ тава върху монтажна рамка
PT Instruções de instalação da estrutura da base numa armação de instalação
SK Pokyny na inštaláciu sprchovej vaničky na montážnom ráme
HR Uputa za instalaciju, montaža tuš kade na instalacijski okvir
DA Installationsvejledning til montering af kar på installationsrammen
ET Vanni paigaldusjuhend paigaldusraamile
FI Asennusmääräys altaan asennus asennusrunkoon
LV Instrukcija dušas pamatnes uzstādīšanai uz rāmja
NO Installasjonsveiledning for dusjgulv på installasjonsramme
RO Instrucțiuni de instalare montare cadă de duș pe cadrul de instalare
SV Installationsföreskrift montering av kar på installationsram



ES**Indicaciones generales, instrucciones para el cuidado****NL****Algemene aanwijzingen, onderhoudsinstructies****CS****Všeobecné pokyny, návod na údržbu vany****LT****Bendrosios nuorodos, priežiūros instrukcija****Indicaciones generales sobre su uso**

Deje que el agua se evacue después de cada uso.
Nunca deje a los niños solos sin supervisión en la bañera o en el plato de ducha.

Instrucciones para el cuidado

La superficie apenas recoge suciedad y es fácil de limpiar y de cuidar. Para el cuidado diario recomendamos: una esponja, un paño suave y un poco de producto limpiador antiestático. En caso necesario, secar con un paño suave. La superficie repele la suciedad.

Nunca utilice productos abrasivos ni disolventes, ya que dañarían la superficie del plato.

Una suciedad más fuerte se puede limpiar con una limpiador doméstico líquido, como p.ej. producto lavavajillas o solución jabonosa (diluir según instrucciones). Aclarar siempre con abundante agua limpia y pulir con un paño. No utilice productos de limpieza ácidos ni limpiadores a base de vinagre.

Daños

Las superficies con arañazos siempre deben ser tratadas por un especialista. Los daños importantes se pueden reparar con el equipo de mantenimiento (2.9996.5.###.000.1).

No podemos asumir la garantía por los daños ocasionados por un tratamiento incorrecto por parte de los usuarios.

**Algemene gebruiksinformatie**

Laat het water na elk gebruik weglopen. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter in de backcup of douchebak.

Onderhoudsinstructies

Het oppervlak absorbeert nauwelijks vuil en is gemakkelijk schoon te maken en te onderhouden. Gebruik voor het dagelijks onderhoud het volgende: een spons, een zachte doek en een beetje antistatisch reinigingsmiddel. Wrijf het oppervlak indien nodig met een zachte doek droog. Het oppervlak is vuilafstotend.

Gebruik geen schuwmiddelen of oplosmiddelen die het oppervlak van de douchekuip beschadigen.

Hardnekkig vuil kan worden verwijderd met vloeibaar schoonmaakproduct, zoals bv. afwasmiddel of zeepoplossing (verdund met voldoende water).
Altijd afspelen met veel kraanwater en nawrijven met een doek. Gebruik geen zuurhoudende schoonmaakmiddelen of azijnreinigers.

Beschadigingen

Gekraste oppervlakken moeten altijd door een specialist worden behandeld. Ernstige beschadigingen kunnen met de onderhoudsset worden gerepareerd (2.9996.5.###.000.1).

Wij bieden geen garantie voor schade als gevolg van onoordeelkundige omgang door de gebruiker.

**Všeobecné pokyny k použití**

Po každém použití nechtejte vodu odtéci. Nikdy nenechávejte děti v koupací vaně nebo sprchové vaničce bez dozoru.

Návod pro péči

Na povrchu neulpívají žádné nečistoty, snadno se čistí a udržuje. Vana si tak zachová svůj lesk a odpuzuje nečistoty. V případě nutnosti vyčtete vaničku dosucha měkkým hadříkem. Povrch odpuzuje nečistoty.

Vyvarujte se použití drhacích prostředků nebo rozpouštědel, které poškozují povrch vany.

Silné nečistoty odstraňte tekutým čističem pro domácnost jako např. prostředkem na mytí nádobí nebo mýdlovým roztokem (dbejte na předpis ohledně ředění). Vždy opláchněte velkým množstvím čisté vody a vyleštěte hadříkem. Nepoužívejte čisticí přípravky obsahující kyselinu nebo octové čističe.

Poškození

Poškrábaný povrch by měl ošetřit odborník. Ošetřete jej leštící pastou bez rozpouštědel (2.9996.5.###.000.1).

Na škody, které vzniknou nesprávnou manipulací ze strany uživatele, se nevztahuje záruka.

**Bendroji informacija apie naudojimą**

Po kiekvieno naudojimo išleiskite vandenį. Niekada nepalikite be priežiūros vonioje arba dušo padėkle besimaudančių vaikų.

Priežiūros instrukcija

Paviršius praktiškai netraukia nešvarumų, jį paprasta valyti ir prižiūrėti. Reguliariai priežiūrai rekomenduojame naudoti kempinę, minkštą šluostę ir šiek tiek antistatinės priemonės. Jei reikia, nušluostykite sausai minkšta šluoste. Paviršius atstumia nešvarumus.

Stenkitės nenaudoti šveičiamųjų priemonių arba tirpiklių, kurie pažeidžia paviršius.

Didesnius nešvarumus pašalinsite skystu buitiniu valikliu, pvz., indų plovikliu arba muilo šarma (atkreipkite dėmesį į skiedimo nurodymus). Visada nuplaukite švari vandeniu ir nupoliruokite šluoste. Nenaudokite valymo priemonės, kurios sudėtyje yra rūgščių, arba acto valiklio.

Pažeidimai

Subraižytus paviršius visada turėtų apdoroti specialistas. Didesnius pažeidimus galima pašalinti naudojant techninės priežiūros rinkinį (2.9996.5.###.000.1).

Pažeidimams, atsiradusiems netinkamai apdorojant naudotojai, garantijos neteikiame.

Uso

Atención: Con la humedad, la superficie se vuelve más resbaladiza. Especialmente cuando se utilizan jabones, champús, aceites de baño, etc.

Gebruik

Opgelet! Wanneer het oppervlak nat is, dan glijdt u sneller uit. Wees extra voorzichtig wanneer u zeep, shampoo, badolie, enz. gebruikt.

Použití

Upozornění! Pokud je povrch vlhký, hrozí zvýšené nebezpečí uklouznutí, zvláště při používání mýdel, šamponů, sprchových olejů apod.

Naudojimas

Atsargiai! Kai paviršius šlapias, didėja pavojus paslysti. Toks pavojus pirmiausia kyla tada, kai naudojami muilai, šampūnai, maudymosi aliejai ir t. t.